

2 Corinthians Saint Paul, Corinth gwizhit Gwik'injiighit Najj ts'a' Neech'adaantl'oo

¹ Jii dehtly'aa t'ee Paul ts'a' gwik'injigwiighit zhit diichaa Timothy haa nakhwats'a' daraantl'oo, shji Vit'eegwijyahchy'aa k'iighai', Christ Jesus veenjit Tr'ihil'e' ihkii. Corinth kwaiik'it gwachoo gwizhit Vit'eegwijyahchy'aa vitr'igiinkhii zheh najj ts'a' Achaia (Greece) nahkat gwik'injiighit najj datthak chan.

² Vit'eegwijyahchy'aa Diiti' nilii ts'a' K'eegwaadhat Jesus Christ haa k'iighai' ch'eegoonzhrij ts'a' tsinehdan nakhwaa oolj'.

Paul, Vit'eegwijyahchy'aa ts'a' Mahsi' Nyaa.

³ Vit'eegwijyahchy'aa, K'eegwaadhat Jesus Christ Viti' vats'a' viyinjiirahoo'ee, Gwiti' juu neeshraahchy'aa oonyaa najj ts'inyaa nilii. ⁴ Khaiinjich'iriighit daj' diits'inyaa, ajj gwik'it Vit'eegwijyahchy'aa juu nihlehjuk khaiinjich'iighit najj ts'ireheenjyaa geenjit. ⁵ Christ, khaiinjich'iindhat gwik'it diikhwan chan gwintl'oo khaiinjich'iriighit, gaa Christ k'iighai' Vit'eegwijyahchy'aa gwintl'oo gwits'inyaa vaat'igwii'in. ⁶ Neehohshii ts'a' nakhwaa gwiizu daj' nakhwat'aii gweheelyaa geenjit khaiinjich'iriighit t'igwii'in, diits'igwinyaa daj' nakhwan t'ee nakhwats'igweheenjyaa, ajjts'a' khai'gwidlii khaiinjich'iriighit zhit

nakhwat'aai gweheelyaa geenjit diikhwan t'ee khaiinjich'iriighit t'oonchy'aa. ⁷ Nakhwan chan khaiinjich'ahohkhit daï' Vit'eegwijyaḥchy'aa nakhwats'inyaḡ gaagwiindaii, aïï gwik'it diikhwan chan diits'inyaa t'inchy'aa, aïï geh'an akhagahohjyaa kwaa gaagwiindaii

⁸ Diichaa gwik'injiighit naïï, Asia nahkat diinaa gwiizuḡ chy'aa izhit gaaneenakhwarahdaii t'igwinyaḡ. Łyaa zhyaa gwintsii diinaa gwiizuḡ ts'aïï gwarandaii gaa gitr'igwii'ee, niriindhat ji' gaa gwiindhan. ⁹ Łyaa diidrin ndaanaan'aï' gweheelyaa gwiindhan. Gaa Vit'eegwijyaḥchy'aa juu niindhat naïï ineegwildaii, adan zhr̄h vit'injarahahchy'aa geenjit jyḡts'a' goodlit. ¹⁰ Gwiizuḡ gwak'ḡḡdiiniḥch̄ï ts'a' juk akwat yeendaa ji' diits'iheenjyaa geenjit vit'injarahahchy'aa, ¹¹ diineenjit khagadḡhji haa diits'ohnyaa. Juu diineenjit khagidiinjii leïï naïï eh'an Vit'eegwijyaḥchy'aa diits'a' ch'eegoonzhrii heelyaa ts'a', dinjii leïï naïï mahsi' giheenjyaa.

Paul, Deehee'yaa Goo'aii aïï Ch'ijuk T'ihee'yaa Neegwitstaïï.

¹² Vit'eegwijyaḥchy'aa vik'eegwarahthat ts'a' vaatr'eedaa gwashootr'ahḡï. Dinjii naïï datthak ts'a' ki'deegwiridlii, Corinth kwaiik'it gwich'in naïï nakhwan t'anakhwaihnyaḡ. Dinjii vigwizhi' aïï kwaa gaa Vit'eegwijyaḥchy'aa vat'aai ts'a' vich'eegoonzhrii zhit t'agwarahnyaḡ. ¹³⁻¹⁴ Jidii gwinzii gwahoh'yaa ts'a' gwahohtht'ak zhr̄h nakhwats'a' ch'adarantl'oo t'igwii'in. Juk gwinzii diinohtth'ak kwaa gaa yeendaa ji' gwinzii diinohtth'ak nakhwaroonyaḡ,

nijin Diik'eegwaadhat Jesus nineezhii ji' diishoohahlyaa gwik'it nakhwashoo tr'ahahlyaa.

15 Jii datthak shoohohlyaa gaagwiindaii geh'an nakhweenihshyaa gwadhaktsajj, neekwat nakhweenihshyaa haa neekwat nakhwats'ihihjyaa.

16 Macedonia nahkat nihihshyaa gwats'a' nakhweenihshyaa ajjtl'e'e k'iinjik neehihdyaa ji' chan hee nakhweenineehihdyaa, Judea nahkat neehihdyaa geenjit jidii t'aalchy'aa haa shats'ahohjyaa.

17 Nijin nakhweenihshyaa dihnyaa daj' gwik'it t'ishi'yaa nihthan t'ihnyaa, gaa shaa gwik'it goodlit kwaa. Jii nankat gwidinjii najj jyaa dishi'yaa ginyaa gaa gwik'it t'igii'in kwaa ajj najj k'it t'ishi'in t'ihnyaa kwaa.

18 Vit'eegwijyahchy'aa h'idiidlii haa ginkhii gwik'it shant'ee aaha' ts'a' nakwaa haa dihnyaa t'ihnyaa kwaa.

19 Shij, Silas, ts'a' Timothy haa Vit'eegwijyahchy'aa Vidinji' Jesus Christ eenakhwaagwaraandak t'ee duuyeh aaha' nyaa gwiizhit gwik'it t'ii'in kwaa gaa Christ, t'ee khit deeshi'yaa nyaa gwik'it t'ii'in t'ii'in.

20 Juu najj datthak eenjit Vit'eegwijyahchy'aa deenya gwik'it gweheelyaa geh'an Jesus yeenjit aaha' nilii. Ajj geh'an Jesus Christ vik'iighai' Vit'eegwijyahchy'aa vats'a' "Amen!" gwinyaa daj' viyinjirih'ee t'igwinyaa.

21 Christ vaa gwarandaii gwizhit kheihlak tr'iheelyaa geenjit, Vit'eegwijyahchy'aa t'ee nakhwan, ts'a' diikhwan geenakhwarookin haa gwiteetr'idiiniinlii.

22 Diidrii zhit Ch'ankey'aa Shroodiinyaa, diits'an iiktsajj ajjtl'ee gwik'iighai' vats'an tr'iinlii gaagwiindaii. Jii Ch'ankey'aa

Shroodiinyaꝯ diidrii zhit t'inchy'aa t'ee jidii zheezhit diinantl'eegweheelyaa nyaꝯ aꝯi gwalat t'inchy'aa.

²³ Vit'eegwijyahchy'aa vandah oihts'it kwaa, ts'a' shidrii zhit doonchy'aa gaandaii! Nakhwagwahaakshii nihthan geh'an Corinth gwats'a' hihshyaa nihthan, gaa nakhweh'an akhagoihnyaꝯ. ²⁴ Jyahts'a' gwik'injahokhit aꝯi nakhwarahnyaꝯ t'igwinyaꝯ kwaa. Gaa, nakhwagwik'injigwiighit zhit noht'aii nakhwaa gwiindaii, ts'a' nakhwaa shrigweheechy'aa geenjit Gwandak Nizii zhit geenakhwaraahtan t'igwii'in.

2

¹ Nakhwaa shroonchy'aa kwaa gohtsyaa shro' nihthan geh'an chan hee nakhweeneenihidyaa kwaa nihthan. ² Nakhwaa shroonchy'aa kwaa nakhwadhahtsaꝯi ji' juu shizhit shoo hah'aa? Nakhwan juu vaashroonchy'aa kwaa dhahtsaꝯi naꝯi zhrih chan hee shoo shahahtsyaa. ³ Aꝯi geh'an zhit dehtly'aa nakhwats'a' danoihtl'oo t'oonchy'aa. Juu shizhit shoo il'aii naꝯi shoo shahahtsyaa kwaa gaashandaii geh'an nakhweeneeshizhii kwaa. Nijin shoo ihkii daꝯi, nakhwatee gwagwaanchy'aa ts'a' shoo qhii gaashandaii. ⁴ Nakhwats'a' ch'adanqijitl'oo daꝯi' lya shidrii zhit gwats'an gitr'ih'ee ts'aꝯi gwintl'oo nakhweenjit ihtree. Nakhwaa shroonchy'aa kwaa geenjit nakwaa gaa lya gwintl'oo nakhweet'ihthan gaahakhwandaii geh'an.

Juu Tr'agwaanduu T'ee'ya' Veenjit Ganoondee

5 Nakhwatee dinjii ch'ihlak gwehkij dai' gwintl'oo tr'agwaanduu tr'agwah'ya', aij lya datthak ts'a' shoodiinahtsii kwaa, deegwahtl'oo shoo nakhwiltsaij kwaa gwik'it shij chan shoo shiltsaij kwaa. Gaa aij dinjii ch'adai' hee shatr'agwaanduu oo'an gwarahoolyaa diinya' ts'a' chan hee vagohshii gwat'oohchy'aa kwaa. 6 Nakhwan khaiinjii datthak ts'a' gwiizuu t'ee'ya' geenjit khaiinjich'adhohthat aij gaa gwinzii. 7 Nihk'it gwik'injiheeghit giheent'aii geenjit akhagooheenjyaa kwaa gwits'i' veenjit ganoondee goovohnyaa. 8 Khants'a' deegwahtl'oo lya veet'ohthan vaagoondak. 9 Ch'adai' nakhwats'a' ch'adhtl'oo dai' it'ee lee deenakhwaihnyaa shik'eegohthat li' geenjit t'ishi'in. 10 Nijin dinjii najj nakhwats'a' gwiizuu t'ii'in dai', gooveenjit ganoondee dai' shant'ee gooveenjit gineehaaldee, Christ vandah nakhweenjit jyaa dishi'yaa t'oonchy'aa. 11 Satan diikhoondal gwits'i' aijts'a' dee'in vaagwiindaii geh'an.

Paul, Troas Kwaiik'it Gwachoo gwizhit Tr'igwidii.

12 Nijin Christ Vagwaandak Nizij aij Troas kwaiik'it gwachoo gwizhit eech'oohaalchyaa eenjit gwats'a' hoiizhii dai', ch'adai' hee K'eegwaadhat geech'oohaalchyaa geenjit sheenjit shrigwiinlik lee. 13 Gwik'injigwiighit zhit diichaa Titus, khu' vagwal'aii geh'an tr'igwihdii gaa zhat dinjii najj neenakhwahaal'yaa aihnyaa ts'a' ndak dhat Macedonia nahkat gwats'an hoiizhii.

Christ K'iighai' Gaiiyiich'iriltsaij

14 Juk Vit'eegwijyahchy'aa vats'a' mahsi' goonya'! Christ vaa kheihlak tr'iinlii da'i' Vit'eegwijyahchy'aa vitsyaa tr'iinlii geh'an Satan lyaa gaiiyitr'iltsajj t'inchy'aa. Vit'eegwijyahchy'aa ajj gwanzhjh tr'ahk'an da'i' nijuk datthak gwinzii vagwaatsan k'it Christ viginjik eegwaraandak diits'an gwahtsii. 15 Gwanzhjh tr'ahk'an da'i' gwinzii vagwaatsan k'it Christ diikhwan Vit'eegwijyahchy'aa antl'eediiniinlii. Ajj gwanzhjh tr'ahk'an da'i' gwinzii vagwaatsan zhith juu neehezhi akwat teehaajil najj tee lat naadoo k'it t'ii'in. 16 Juu vatr'agwaanduu gwanlii ts'a' teehaajil najj jii gwanzhjh tr'ahk'an da'i' gwinzii vagwaatsan lyaa gooveenjit tr'aatsan ts'ajj khaiinjii gaa giichijj. Gaa juu neehezhi najj jii gwanzhjh tr'ahk'an t'ee gwandaii goots'an ahtsii k'it t'inchy'aa. Vit'eegwijyahchy'aa k'iighai' gwizhrjh jii gwitr'it t'agwarah'in t'oonchy'aa! 17 Ch'izhii najj Vit'eegwijyahchy'aa vagwandak eegwaraandak zhyaa k'it t'agoonyaa, ajj gwik'it t'igwinchy'aa kwaa, Christ vitsyaa tr'iinlii ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa gwats'a' diihil'ee ts'a' h'didlii haa vandah veegirinkhii.

3

Vit'eegwijyahchy'aa Deehee'yaa Nyaa Gwik'it T'iizhik ajj K'eejit Neegwitstajj ajj Nakhwaa Gwaraandak T'igwinyaa

1 Jii chan hee ideech'iri'in k'it t'igwinyaa? Ch'izhii giinkhij najj nakhwatee Gwandak Nizijj eech'agoohahchyaa geenjit dehtly'aa neegahahchaa, gaa diikhwan nakhwatee

geech'oorahahchyyaa geenjit ch'ihlee gaa ts'an dɛhtly'aa t'eegwaahchy'aa kwaa t'oonchy'aa. ² Christ nats'ahts'a' dinjii ɔhlii nakhoonyaa gwik'it dinjii ɔhlii aji juu naji datthak ts'a' gwigweech'in geh'an li'didlii haa geenakhwarahchya' gwagwah'in t'oonchy'aa. ³ Jii Gwandak Nizii nakhwats'a' eech'oorahntan t'ee Christ dɛhtly'aa daantl'oo ts'a' nakhwats'a' vik'it tee ch'igirinkhii k'it t'inchy'aa. Vaach'adarantl'oo (ink) haa danakhwatl'oo kwaa gaa diidrii zhit Vit'eegwijyahchy'aa khit gwandaii aji Vach'anky'aa Shroodiinyaḡ k'iighai' dha'ai' t'inchy'aa.

⁴ Jii jyaa t'igwinyaḡ aji't'ee Christ k'iighai' Vit'eegwijyahchy'aa lyaa gwinzii t'injiraahchy'aa gaagwiindaii. ⁵ Jii gwitr'it t'agwarahah'yaa geenjit diineegoo'aii kwaa, gaa Vit'eegwijyahchy'aa vik'iighai' t'igwii'in. ⁶ Vit'eegwijyahchy'aa diihee'yaa nyaḡ gwik'it t'iizhik geh'an gwik'it t'igwii'in diinitsaji, aji't'ee Moses va-law danakhwatl'oo k'iighai' kwaa gaa Ch'anky'aa Shroodiinyaḡ k'iighai' gwizhrɪh diinantl'eeriin'aji. Jidii Moses va-law danakhwatl'oo aji ch'iichi' k'it t'inchy'aa gaa Ch'anky'aa Shroodiinyaḡ aji vats'an gwandaii gwanlii.

⁷ Nijin Moses va-law kii chyah neekwaii kat danakhwatl'oo vantl'eeriin'aji dai', Vit'eegwijyahchy'aa vich'eegwahndit gwizhrɪh nagwaanaji, nijin ddhah kat gwats'an oodaa neezhii dai' gaa Moses viinya' kat ch'ahndit khai'gwidlii ch'ahndit kwaa ilii. Gwintl'oo ch'ahndit ts'aji Israel gwich'in naji khu' giyaḡah'in. Vit'eegwijyahchy'aa law gwantl'eiin'aji aji ch'ichi'

gwantl'eiin'ajj k'it t'inchy'aa gaa ch'eegwãhndit haa diinantl'eeyin'ajj. ⁸ Ajjts'ã' Vit'eegwiyãhchy'aa, Ch'ankey'aa Shroodiinyaã k'iighai' dee'in gwandaa vich'eegwãhndit. ⁹ Juu Moses va-law k'eegwahthat kwaa t'ee an heelyaa, ajj law vich'eegwãhndit gwanlii ji' gaa nihk'it. Gaa neereheezhii ajj gwandaa ch'eegwãhndit t'oonchy'aa. ¹⁰ Yeenii va-law ch'eegwãhndit ajj vich'eegwãhndit hiljii t'oonchy'aa ts'ã' juk gweendaa neereezhii ajj gwandaa ch'eegwãhndit t'oonchy'aa. ¹¹ Ajj Law vich'eegwãhndit ch'ihlee gwizhrìh adrii, gaa juk Ch'ankey'aa Shroodiinyaã vigwitr'it ajj gwandaa jiintsii geh'an ndaanãã'ãj' kwaa gwats'ã' khith adrii t'inchy'aa.

¹² Yeendaa ji' Vit'eegwiyãhchy'aa vit'injarahahchy'aa geenjit, najat kwaa haa geech'oorahntan. ¹³ Ajj geh'an, nijin Jesus Christ vagwandak eegwaraandak ðaj' Moses vik'it t'igwinchy'aa kwaa. Jesus vagwandak ndaanãã'ãj' kwaa gwats'ã' datthak an ilii kwaa. Juu najj datthak haa gwaraandak t'oonchy'aa. ¹⁴ Ch'igiitth'ak kwaa gaadlit nijin niighit ðaj' gwanaa Vit'eegwiyãhchy'aa deehee'yaa nyaã ajj gwadanakhwat'oo gaah'in (Old Testament) ðaj' goonin ts'ooghaih ch'ìtsuu k'it t'iginchy'aa, juk drin tth'aii hee goovindee kat dich'ìtsuu k'it t'iginchy'aa. Christ k'it dinjii ginlii ji' gwizhrìh goonin ts'ooghaih ch'ahahtsuu kwaa ts'ã' Gwandak Nizjii deenyaã t'igwinyaã gaageheendaii t'oonchy'aa. ¹⁵ Juk gweendaa gaa nijin Moses va-law gah'in ðaj' googwandaii ts'ooghaih ch'ìtsuu k'it t'oonchy'aa.

16 Gaa khan goonin kat gihleech'arahahchal t'oonchy'aa, Dęhtly'aa Choh kat Moses veegarinkhii aji gwik'it, "Nijin K'eegwaadhat ts'a' nil'ee daji dinin kat gihleech'ihiltsuu t'inchy'aa." 17 Jii gwadanakhwat'oo t'ee "K'eegwaadhat", Ch'anky'aa Shroodiinyaą nilii. Nijin K'eegwaadhat va-Ch'anky'aa Shroodiinyaą dha'aii t'ee Law neereheezhii geenjit Law gwit'eegwaahchy'aa kwaa. 18 Ajiit'ee t'ee datthak ts'a' diinin ts'ooghaih ch'iltsuu kwaa haa aji ch'eegwahndit diikat K'eegwaadhat vich'eegwahndit gwagwah'in, aji ch'eegwahndit t'ee K'eegwaadhat vats'an tr'oonjii t'inchy'aa. Jii K'eegwaadhat vich'eegwahndit Ch'anky'aa Shroodiinyaą nilii haa K'eegwaadhat vik'it t'igwinchy'aa diiniltsaji, gwandaa dagwaht'oo vich'eegwahndit aji gwandaa ch'ahandit geenjit.

4

*Tr'ihile' Tr'iinlii ts'a' Gwitr'it Gwiintsii
T'igwehee'yaa Diinant'eeriiin'aji*

1 Vit'eegwijyahchy'aa ch'eegoonzhrij zhit jii gwitr'it t'agwarahah'yaa diinant'eegwin'aji, aji geh'an gireheendal kwaa geenjit diigwik'injigwiighit zhit diit'aii gwiltsaji. 2 Jidii gwit'eh gwiridlii ts'a' gwa'oozhii tr'ahlji kwaii datthak akhagaroonyaą; ninjigwaraazhii chan kwaa; ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa viginjik chan zhyaa deegwarahtsii haa geegirinkhii kwaa. Vit'eegwijyahchy'aa vandee ts'a' hi'deegwidlii haa gwarandaii, gwizhit juu naji datthak hi'didlii zhit gwandaii naji gaagiindaii.

³ Vit'eegwijyahchy'aa Vagwandak Nizij geerqaahtan gwinzii gwigwiitth'ak kwaa k'it t'oonchy'aa ji' t'ee zhit juu Vit'eegwijyahchy'aa haandaii kwaa najj eh'an t'oonchy'aa. ⁴ Dzaa nankat ch'ankey'aa tr'aanduu gwats'a' k'eedeegwaadhat k'iighai', toq gwizhit geedaa gaa gaagiindaii kwaa geh'an gwik'injigiighit kwaa. Gwandak Nizij ts'an ch'ahndit gahah'yaa gwits'i' t'agoovahthan. Ajj ch'ahndit t'ee Christ t'inchy'aa. Christ t'ee Vit'eegwijyahchy'aa nilii haa nihlik'it t'igiichy'aa. ⁵ Diikhwan diikhwakhai' geech'oorahthan t'igwinyaq kwaa, gaa Jesus Christ K'eegwaadhat nilii gwinyaq ts'a' geech'oorahthan ajj, diikhwan chan Jesus vik'iighai' nakhweenjit tr'agwarah'in ts'a' vitsyaa tr'inlii. ⁶ Vit'eegwijyahchy'aa jyaa nyaq, "Toq gwats'an adrii ch'ahndit haadrii t'oonchy'aa!" ajj t'ee khit Vit'eegwijyahchy'aa nilii diidrii zhit vich'eegwahndit nin'ajj t'inchy'aa. K'eegwaadhat vik'iighai', Vit'eegwijyahchy'aa vich'eegwahndit gaagweheendaii geenjit. Ajj t'ee Christ vinin kat ch'eegwahndit.

⁷ Diikhwan Tr'ihil'e' najj vich'eegwahndit tr'ii'ji ajj t'ee diitthaj' vat'aii kwaa, luhch'ant'at haa tyah ghoo iltsajj khan an ilik k'it t'iginchy'aa, jii t'aih jiintsii t'ee diikhwan diits'an t'inchy'aa kwaa gaa gwigweechey'aa geenjit Vit'eegwijyahchy'aa vats'an t'inchy'aa. ⁸ Geetee hee diinaa gwiizuq gaa neet'eraaghyii kwaa; geetee chan deegwehee'yaa gwinzii gaagwiindaii kwaa gaa ch'ihlok gaa akhagwaroonya q kwaa. ⁹ Dinjii lej najj diitr'ii'ee gaa ch'ihlok gaa diijyaa ehdan naraaghyii kwaa, gwinlej ts'idiirakhit gaa an tr'ilii kwaa. ¹⁰⁻¹¹ Jesus veenjit tr'agwarah'in

geh'an gweedhaa datthak Jesus geelkhwaꝯi gwik'it diinehdaa tr'igwigwehee'aa gwik'eegoogwandaii, aꝯi gwik'iighai' diitthaj' zhit Jesus vagwandaii ndaanaꝯaꝯaj' kwaa tr'ii'ij aꝯi gahah'yaa geenjit. ¹² Gwandak Nizij aꝯi Gwitr'it zhit tr'agwarah'in geh'an gwarandaii zhit gweedhaa datthak diinehdaa tr'igwirehee'aa gwik'eegwagwandaii, gaa gwarandaii aꝯi ts'an gwandaii ndaanaꝯaꝯaj' kwaa khwa'yaa geenjit.

¹³ Dehtly'aa Choh zhit gwadanakhwat'oo, "Gwik'injihkhit geh'an khagihkhee." Aꝯi gwik'it Ch'ankey'aa Shroodiinyaꝯaꝯ k'iighai' gwik'injiriighit geh'an diikhwan girinkhii t'oonchy'aa. ¹⁴ Aꝯi geh'an jyaa digwii'in, Vit'eegwiyahchy'aa, K'eegwaadhat Jesus eeneegwidaii gaagwiindaii gwik'it diikhwan t'ee diineegwahahdaii datthak oodak zheekat gwats'a' neediiniheelyaa t'oonchy'aa. ¹⁵ Jii datthak t'ee nakhweenjit t'igwii'in, dinjii lejji najji Vit'eegwiyahchy'aa vich'eegoonzhrii oonjii daj', gwandaa dinjii lejji najji mahsi' giheenjyaa khadigiheejyaa aꝯi ts'a' Vit'eegwiyahchy'aa deegahah'aa.

Gwik'injigwiighit Zhit Gwarandaii

¹⁶ Jii geh'an zhyaa akhagooraheenjyaa gweheenghyaa kwaa, gwiizhit diitthaj' khai'gwidlii an ilii gaa nihk'it drin gwitee gwagwaanchy'aa diizhit Ch'ankey'aa Shroodiinyaꝯaꝯ vat'aii nitsii ilii. ¹⁷ Juk jii gwintsal, ch'ihlee khaiinjich'iriighit t'ee khit geenjit ch'eegwahndit ndaanaꝯaꝯaj' kwaa nitsii tr'ihche'yaa t'oonchy'aa, khaiinjich'iriighit gaa andaa t'ahtsii. ¹⁸ Jidii juk gwiizyuu tr'agwah'in aꝯi geenjit tr'igwiridii kwaa gaa jidii tr'aah'in kwaa

zhrih khit ininjich'arahthat. Jidii tr'aah'in aji ch'ihlee gwizhrih t'inchy'aa, gaa jidii diizhit shoo ih'aii tr'aah'in kwaa aji khit geenjit t'inchy'aa.

5

Dii thaj |' K'eejit Neeheelyaa

¹ Dii thaj |' zheegwadhah k'it t'inchy'aa, aji vizhit diinanky'aa gwandaii t'ee nijin niriindhat t'ee zheekat dii thaj |' k'eejit neeheelyaa, aji vizhit diinanky'aa gweheendaii. Vit'eegwiyahchy'aa adakhai' zheekat gwizhit dii thaj |', khit geenjit vizhit gwireheendaii geenjit k'eejit neehahtsyaa.

² Dzaa nankat gehdaa kwaa geecheereendak ts'aji, Vit'eegwiyahchy'aa vats'a' kharilchi' aji zheekat diineenjit zeh gwil'aji geh'an.

³ Ch'anky'aa zhrih tr'ihelyaa kwaa, gaa nijin zheekat gwats'a' tr'ahaajil ji' dii thaj |' ch'ujuk k'eejit neeheelyaa. ⁴ Jii nankat dii thaj |', tr'igwidii haa tr'ahahchik, dzaa nankat gihleereheedaa geenjit nakwaa gaa khan zheekat gwats'a' tr'ahoojyaa gwindhan geh'an, gwandaii ndaanaja' kwaa tr'ihelyaa ts'a' dii thaj |' ch'ujuk neeheelyaa geenjit. ⁵ Vit'eegwiyahchy'aa aji t'ee ch'ujuk t'igweheenjyaa geenjit shrigwiinlik. Vit'eegwiyahchy'aa dzaa nankat Ch'anky'aa Shroodiinyaaja diizhit t'ihelchy'aa geenjit diits'an iksaji. Vit'eegwiyahchy'aa zheekat jidii diinant'eehe'aa nyaaja aji gwigweheelchy'aa geenjit.

⁶ Dzaa nankat dii thaj |' zhit tr'iilk'iji gahkhyuk datthak zheekat gwizhit tth'aii hee tr'iilk'iji kwaa gaagwiindaii. T'aih diits'an ahtsii geh'an,

ch'ihłok gaa akhagwaroonya' gwiindhan kwaa.
 7 Gwik'injigwiighit k'iighai' gwarandaii, ts'a'
 Vit'eegwiyjahchy'aa tr'aah'in kwaa aji zhit
 vik'injiriighit. 8 Dzaa nankat gwarandaii
 akhagwaroonya' gwiindhan kwaa gaa zheekat
 gwizhit K'eegwaadhat aji gwandaa vaatr'oodi'
 gwiindhan. 9 Dzaa nankat akwat zheekat tr'iilk'iji
 haa nihk'it, gweedhaa datthak Vit'eegwiyjahchy'aa
 shroq tr'ohtsyaa zhrih gwiindhan. 10 Datthak
 ts'a' Christ vats'a' tr'ahaanzhyaa gwizhrih
 goo'aii, tr'iizqu akwat tr'iinzii haa nihk'it
 diitee gwagwaanchy'aa ts'a' nats'ahts'a' dzaa
 nankat dinjii tr'inlii gwik'it gwitee tr'idiiheelyaa
 t'inchy'aa.

Christ K'iighai' Vit'eegwiyjahchy'aa Vaa Nirilzhii.

11 Vit'eegwiyjahchy'aa diinahakkat vaagwiindaii
 geh'an varaanjat, ts'a' aji geh'an dinjii naji
 gwik'injihkhit gwik'eegohdaii goorahnyaa.
 Vit'eegwiyjahchy'aa lya h' deegwidlii diinaandaii,
 ts'a' aji gwik'it nakhwadrii zhit gwats'an shant'ee
 h'dihdlii shaakhwandaii ji' nakhwaihnyaa.
 12 Ideech'iri'in t'igwinyaa kwaa, gaa datthak
 diishoohohlyaa geenjit t'igwii'in, oots'it haa
 geech'oahtan naji dinjii nats'ahts'a' viyiichy'a'
 k'iighai' nats'aa dinjii nilii giyaandaii gaa vidrii
 zhit t'oonchy'aa gwagwah'in kwaa. 13 Dinjii lat
 naji eenjit gaanariindaii kwaa k'it t'igwii'in, nijin
 Vit'eegwiyjahchy'aa veenjit gwitr'it t'agwarah'in
 gaa Vit'eegwiyjahchy'aa aji geenjit deediinih'ee
 ts'a' aji gwik'iighai' nakhwats'igwinyaa t'igwii'in.
 14 Jii deegwii'in t'ee Christ vich'et'igwiniindhan
 haa t'igwii'in. Christ dinjii naji datthak eenjit

niindhat gwik'injiriighit aji geh'an diikhwan t'ee nats'aq gwehkji gwarandaii gwats'an ch'ujuk dinjii neeraadlit. ¹⁵ Dinjii naji datthak eenjit niindhat ts'a' zhit juu gwandaii naji, idigeenjit gwizhrih gogoondaii shro', gaa Christ diineenjit niindhat ts'a' neegwiindaii aji veenjit gwaroondaii.

¹⁶ Jii nankat dinjii vigwizhi' haa dinjii jyaa t'inchy'aa arahaanjyaa kwaa. Gwehkji dai' Christ dzaa nankat gwiky'aa jyaa t'inchy'aa varahnyaa, gaa jyaa dineegwii'in kwaa. ¹⁷ Juu Christ haa khaihlak nilii t'ee gwehkji dai' nats'aq dinjii nilii aji akhagoonyaa ts'a' ch'ujuk dinjii nilii needhidlit. ¹⁸ Jii datthak t'ee Vit'eegwijyahchy'aa k'iighai' t'igwiizhik, Christ vat'aii k'iighai' vitr'igwii'ee chy'aa gwats'an vijyaa tr'iinlii diiniktsaji, ajits'a' dinjii naji vijyaa heelyaa geenjit vits'igweheenjyaa diiniktsaji. ¹⁹ Vit'eegwijyahchy'aa dzaa nankat dinjii naji dijjyaa iltsaji aji Gwandak Nizii kat geegarinkhii t'igwinyaa. Christ diineenjit niindhat geh'an Vit'eegwijyahchy'aa diitr'agwaanduu daanchy'aa gweechyaa kwaa, ts'a' nats'aq dijjyaa gooviktsaji aji gwagwandak diinantl'ein'aji t'inchy'aa.

²⁰ Juk dzaa girinkhii dai' Vit'eegwijyahchy'aa k'it t'igwinyaa t'igwinyaa ts'a' Christ veenjit girinkhii, Christ k'iighai' Vit'eegwijyahchy'aa vijyaa hohlyaa nakhwarahnyaa t'igwinyaa. ²¹ Christ vatr'agwaanduu gwakwaa, gaa Vit'eegwijyahchy'aa aji Christ vaa kheihlak tr'iheelyaa geenjit diitr'agwaanduu geenjit niindhat yiktsaji, gwik'iighai' Vit'eegwijyahchy'aa vaatr'iheelyaa geenjit.

6

1 Datthak ts'á' kheihłok Vit'eegwijyahchy'aa vaatr'agwarah'in geh'an diikhwan juu Vit'eegwijyahchy'aa ch'eegoonzhrii goots'an iltsaii nãii akhagoonya' shro'. 2 Vit'eegwijyahchy'aa jii deenyaã oodqohk'ii,

“Nijin nakhweenjit gwinzii t'ishi'yaa nagwaanãii ji'

nakhwihtth'ak t'oonchy'aa.

Nijin drin neenakhwarahshii zhat nagwaanãii daj'

nakhwats'iinya' t'oonchy'aa.”

Datthak shoodqohk'ii, juk t'ee Vit'eegwijyahchy'aa diineenjit gwinzii t'ihē'yaa gweheelyaa ts'á' juk drin neereheezhii geenjit goo'aii.

3 Diigwitr'it zhit gwiizuu diineegarookhyaa shro' gwiindhan geh'an dinjii nãii ts'ooghaih gwiizuu gwehee'aa gwits'i' gwik'eerahii.

4 Gaa deegwii'in datthak Vit'eegwijyahchy'aa vitsyaa tr'iinlii gwagwarahahchy'aa geenjit khai'gwidlii nagwaril'in haa diinaa googwantrii, khaiinjich'iriighit, ts'á' gwiizuu gwaraah'in googaa gwak'ooriijyaa. 5 Diirahkhwaãii ts'á' zheegwaazhraãii chan tr'aadii, ts'á' dinjii lejii nãii diigahahkhwaã gwik'eegoogwandaii.

Tr'ihkhit gwint'oo gwitr'it t'agwarah'in ts'á' gwinzii gaa tr'ikchuu kwaa ts'á' geetee hee khaiinjii gaa diinehdeingaii ts'á' gwinzii gaa ch'ara'aa kwaa. 6 Diineeshroonchy'aa gwizhit, hi'didlii haa, nakhwats'á' gwiizuu gwitr'it t'agwarah'in kwaa, ts'á' diigwizhi' haa khai'gwidlii Vit'eegwijyahchy'aa vitsyaa tr'iinlii,

nakhwats'ą' gwigweheechy'aa geenjit, Ch'anky'aa Shroodiinyaą zhit ch'et'igwiniindhan h' didlii haa t'igwee'ya'. ⁷ Vit'eegwiyjahchy'aa vat'aii haa Gwandak Nizii h' didlii haa nakhwaa gwaraandak ts'ą' Vit'eegwiyjahchy'aa vandee ts'ą' dinjii nizii tr'inlii ąj gwat'aii heeghan tr'aa'jii. Vaa idik'eerahaantyya ts'ą' Ch'anky'aa Tr'aanduu vats'a' nich'itsirahahthat geenjit. ⁸ Geetee hee diirihl'ee ts'ą' geetee hee chan dii'oozhii tr'ahljii, geetee hee diits'ą' gwiizuų giginkhii ts'ą' geetee hee chan diits'ą' gwinzii giginkhii. Łi'deegwidlii haa girinkhii gwiizhit tr'oots'it diigoonyaa. ⁹ Lejj nąj Tr'ihl'e' tr'iinlii diinagiindaii gaa lejj nąj Tr'ihl'e' tr'iinlii diinaagiindaii kwaa ts'ą' Christ veenjit gwitr'it t'agwarah'in geh'an khaiinjii gaa diigiłkhwąj, googaa nihk'it tth'aii hee gwarandaii. Khaiinjich'idiigakhhit gaa diigeelkhwąj kwaa. ¹⁰ Khaiinjich'iriighit gaa nihk'it gweedhaa datthak diinaa shroonchy'aa. Neeshreeraahchy'aa gaa dinjii lejj nąj zheekat gwizhit gwintsii gooveegoo'aii gooveenjit goorahtsii. Diinaa ch'akwaa k'it t'oonchy'aa gaa łyaa jidii datthak tr'ii'jii.

¹¹ Corinth gwizhit shijyaa juu veet'iihthan nąj! Nakhwats'ą' diidrii zhit h' didlii haa girinkhii, jidii datthak nakhwats'ą' gwit'eh gwirłdlii kwaa.

¹² Diikhwan nakhwats'j' k'eegwiichy'aa gwit'eh gwirłdlii kwaa gaa nakhwan ąj diits'j' gwit'eh gwadhohdlii. ¹³ Shigii nąj ts'ą' giłkhii k'it t'anakhwaihnyą. Nakhwant'ee chan diits'ą' jyąts'ą' dohchy'aa, jidii datthak nakhwadrii zhit ch'et'igwiniindhan haa diinaa goondak.

*Gwik'injiighit Kwaa Najj Dee'in Kwaii Gwik'it
T'akhwa'ya' Shro'*

¹⁴ Juu gwik'injiighit kwaa najj haa kheihlak qhli' shro', duuyeh jyaa dakhwa'in goo'aai t'oonchy'aa. Nats'ahts'a' nizij, aji iizuü haa nihjyaa k'it nihlaa khaihak giheelyaa? Duuyeh toq, ts'a' drin haa nihlaa t'iginchy'aa t'oonchy'aa.

¹⁵ Duuyeh Christ ts'a' Ch'ankey'aa Tr'aanduu (Belial) haa nihlaa deeginyaä nihk'it t'igii'in? Aji gwik'it gwik'injiighit ts'a' gwik'injiighit kwaa najj haa nihlaa deeginyaä duuyeh nihk'it t'igii'in.

¹⁶ Nats'ahts'a' Vit'eegwijyahchy'aa vakharigidiinjii zehh ninedal najj ts'a' gwik'injiighit kwaa goo-ch'ik'itiltsj' zehh ninedal najj haa nihlaa deeginyaä nihk'it t'igihee'yaa? Diikhwan t'ee Vit'eegwijyahchy'aa khit gwandaii aji vakharigidiinjii zehh tr'iinlii k'it t'oonchy'aa. Dëhtly'aa Choh zhith Vit'eegwijyahchy'aa jyaa dinyaa,

“Shigii najj goovaa t'ihihchy'aa
ts'a' gootee chan gwihihchy'aa.

Shataji giheedaa

ts'a' Goovit'eegwijyahchy'aa hihlyaa.”

¹⁷ Aji ts'a' K'eegwaadhat t'inyaä,

“Juu gwik'injiighit kwaa najj ts'a' jidii shroodi-
inyaä kwaa t'igii'in najj,

akhagavohnyaa

ts'a' goots'an tr'ineekhwajyaa

aji ji' t'ee shaa hohlyaa

ts'a' shigii hohlyaa.

¹⁸ K'eegwaadhat jiintsii jidii datthak geenjit t'aih
di'ji jyaa nyaä,

shidinji' ts'a' shichi' haa hohlyaa,

gwiizhit nakhwati' hihłyaa.”

7

¹ Shijyaa nakhweet'ihthan nañi jii datthak t'ee łyaa gwik'it diineenjit t'igweheenjyaa t'oonchy'aa. Añi geh'an shreeradoonjii ts'a' diitthaj' ts'a' diinanky'aa haa nizii neerohtsyaa, ts'a' jidii datthak haa shroodiinyaą tr'ooli' añits'a' Vit'eegwiyahchy'aa deerihl'ee haa gwizhit gwaroondaii.

Paul Vaashroonchy'aa Gwagwandak

² Nakhwadrii zhit diineenjit ch'et'igwiniindhan khwa'ii. Ch'ihlee gaa inehts'i' gwiizuų t'igwiizhit kwaa ts'a' ch'ihlee gaa iizuų tr'iktsajii kwaa gwizhit ch'ihlee gaa zhyaa ininjigwaraazhii kwaa t'oonchy'aa, nakhwatee nakhwalak nañi jyaa digwii'in diigahnyaą. ³ Jyaa dii'in shohnyaą geenjit ohzuų nakhwaihnyaą geenjit t'ihnyaą kwaa. Gwarandaii akwat ch'ich'i' tr'iinlii gaa nihk'it nihlaat'igweheechy'aa, jyaa gwahtl'oo nakhweenjit ninjich'ihthat t'oonchy'aa. ⁴ Dzaa diinaa googwantrii goo'aii gaa gwinzii t'akhwa'yaa nakhwaa shandaii geh'an nakhwashoo ahlii, gwiizhit shat'aii chan goh'ii.

⁵ Macedonia nahkat k'eerii'oo daj' neerilzhii gaa kwaa, juu nañi datthak ch'ats'a' t'inihłagaanyaą, gwizhit łyaa nijin datthak gwiizuų, añi geh'an diidrii zhit najat dha'aii. ⁶ Gaa Vit'eegwiyahchy'aa juu tr'igwidii ts'a' vatthaj' iizuų nañi t'aih ts'an ahtsii, nijin Titus diits'a' hih'ee daj', diit'aii kwaa gaa łyaa diit'aii neegwiktsajii. ⁷ Diits'a' yihl'e' geenjit gwizhrih nakwaa gaa łyaa gwintl'oo

vat'aai goh'ii geenjit. Łyaa juk gęhdaa kwaa shaashroonchy'aa, nool'ya' shohnyaą gwiiizhit sheenjit chan tr'agohdii ts'a' deegwahkhan chan sheenjit ninjich'atsahohthat ąii chan shaagwaandak.

⁸ ąii dehtły'aa nakhwats'a' danoiitł'oo, ąii tr'igwidii nakhwats'an iłtsąii gaa nakhwats'a' danoihtł'oo shoo ihłii. Tr'igwidii nakhwats'an dhałtsąii gaa niighit kwaa gwats'a' gwizhrıh tr'agohdii.

⁹ ąii nakhwats'a' ch'adanąiitł'oo geenjit łyaa shoo ihłii kwaa, gaa gwik'iighai' nakhwatr'agwaanduu ts'an lihts'eedqđ'ee ts'a' ch'ijuk dinjii qhłii needhoodlit. ąii tr'agohdii t'ee Vit'eegwiyąhchy'aa nakhweenjit yit'aahchy'aa t'ii'in ąii geh'an nakhwats'a' diikhwan gwiizų tr'agwarah'ya' kwaa t'oonchy'aa.

¹⁰ Vit'eegwiyąhchy'aa nats'ąą gwarandaii gwik'it diitr'agwaanduu akhagooraheenjyaa geenjit tr'igwidii diits'an ąhtsii ąii neereheezhii geenjit t'ii'in. Jii tr'igwidii diits'an ąhtsii eenjit łyaa shoo tr'iinlii. Gaa jii nankat gwats'an tr'igwidii, tr'agwaanduu ts'an lihts'eedaraa'ee kwaa t'ee dinjii needhizhii kwaa ts'an t'inchy'aa.

¹¹ Jii Vit'eegwiyąhchy'aa, tr'agohdii ąii nakhweenjit deezhit gooh'in, geh'an łyaa gwintł'oo sheenjit ch'et'igwiniindhan khwa'ii ts'a' gaashandaii. Jii dinjii gwiizų t'iizhik ąii vats'a' nakhwak'ii gwanlii, ąiits'a' chan gwiizų t'akhwazhik kwaa ąii gwagohohchy'aa gwik'eegohdaii. Gweheezyaa geenjit deenakhwaiinya' datthak gwik'it t'akhwa'ya'. Izhit dąi' gwiizų t'iizhik geenjit khaiinjich'ahohthat gwizhrıh nakhweenjit gwinzii.

¹² Dinjii gwiizuu t'iizhik ts'a' aji iizuu hihjyaa geenjit nakhwats'a' ch'adanoiht'oo shi'in kwaa, gaa Vit'eegwijyahchy'aa vandee ts'a' deegwaht'oo diineenjit ch'eet'igwiniindhan khwa'ii gaagweheendaii geenjit ch'adanoiht'oo t'ishi'in. ¹³ Jii haa diit'aii neegahoodlit.

Titus vats'a' ohsii geenjit lyaa shoo tr'inlii, aji gwik'iighai' lyaa shoo nilii dhohtsaii. ¹⁴ Lyaa nakhwashoo ahii aji Titus vaagoondak, ts'a' ch'ihlok gaa oozhii shats'an dhohtsaii kwaa. Datthak ts'a' h'deegwidlii haa nakhwaa gihkhii, aji geenjit Titus vats'a' nakhweech'ih'in chy'aa gwik'it goodlit.

¹⁵ Dootr'at ts'a' najat haa zhat k'idik geenjit, veenjit shoo dhoodlit ts'a' gwinzii deenyaq oodohk'ii gwiizhit gwinzii vik'eegohthat aji ganaandaii, juk t'ee Titus gwandaa nakhweenjit ch'eet'igwiniindhan di'ii aji gwandaa nint'aii ilii.

¹⁶ Deegwaht'oo datthak nakhwat'injyaachy'aa gaashandaii geenjit lyaa shoo ihii.

8

Paul, Corinth Gwich'in Najii Ch'eeshroonchy'aa haa Laraa Gwats'an Ohtsii Goovahnyaq

¹ Diichaa gwik'injiighit najii nakhwaa gwara-handak, Vit'eegwijyahchy'aa vich'eegoonzhrii haa Macedonia nahkat tr'igiinkhii zheh gwizhit gwik'injiighit najii goodivee gwinzii gwiltsaii. ² Deegwaht'oo goovaa googwantrii ts'a' goots'a' gwiizuu tr'agwarah'in gaa nihk'it goovaa gwandaa shroonchy'aa ts'a' Jerusalem gwizhit neeshraahchy'aa najii laraa leii haa

ts'igiinya'. ³ Ts'a' dagakhai' deegwahtsii gwantl'ee gahaandal gagadhan aji zhrh nakwaa gaa gwandaa hee gwantl'eegaanjik. ⁴ Laraa haa Jerusalem gwizhit gwik'injiighit naji ts'aroonya' ginya' haa gwantl'oo diinandeegwigwii'aii. ⁵ Gaa lyaa diinandaa gwinzii t'igiizhik, tr'ookit K'eegwaadhat k'eegwigwikthat aijt'ee Vit'eegwijyahchy'aa jyaa dakhwa'ya' nakhoonyaa t'oonchy'aa goorahnya' chan gwik'eegwigwikthat. ⁶ Titus t'ee adan tr'ookit gwantl'eehoondal geenjit jyaa nakhwaiinya', geh'an nakhwats'eeheedyaa ts'a' geenjit nakhwats'a' giheekhyya geenjit jyaa davaraiinya' t'inchy'aa. ⁷ Deekhwa'in datthak gwinzii t'akhwa'in gwiizhit gwik'injigwiighit chan akhwa'ii. Nakhwaginjik nizii gwiizhit nakhwagwizhi' chan gwanlii. K'eegwiichy'aa t'akhwa'yaa dai' ch'et'igwiniindhan haa gwik'it t'akhwa'in, aijt's'a' juk jii laraa ch'einzhrü haa gwantl'ohlii.

⁸ Jii lyaa gwik'it t'akhwa'yaa nakhwaihnya' t'ihnya' kwaa, juu Macedonia nahkat gwizhit gwik'injiighit naji lyaa gwantl'oo gwantl'eegaanjii aji geh'an deegwahtl'oo ch'eegoonzhrii akhwa'ii gaashoondaii nihthan aji geenjit t'ihnya'. ⁹ Diik'eegwaadhat Jesus Christ vich'eegoonzhrii haakhwandaii. Dzaa nankat gwats'a' heekhaa gwehkij dai' Gwidinji' nilii geh'an jidii datthak vats'an nilii, gaa datthak akhagoonya'. Nakhwan aji jidii datthak khwa'yaa geenjit khaiinjich'iindhat ts'a' niindhat.

¹⁰ Shreedrin ch'ihlak (one year) gwahaadhat dai' jidii t'akhwa'in aji juk gehdaa tr'ohjii, nakhwan tr'ookit gwik'it t'asho'ya' nohthan

ts'a' nakhwan tr'ookit laraa gwantl'ohkii.
 11 It'ee jii jidii eetr'agoh'in aji eħdaa tr'ahohdal
 gwats'a' datthak tr'agoh'in. Nijin nakhwadrii
 datthak haa veetr'agwa'ya' nohthan daji',
 deegwahtsii t'akhwa'yaa gwagwahtsii gwik'it
 veetr'agoh'in. 12 Łyaa nakhwadrii datthak
 haa deegwahtsii gwantl'oonjii nohthan aji
 googwahtsii gwantl'oonjii. Vit'eegwijyaħchy'aa
 deegwahtsii gwantl'eehoondal googwahtsii zhriħ
 haa gwantl'oonjii nakhoonyaa t'oonchy'aa.

13-14 Jidii ni'ji datthak haa gwantl'eehaandal
 t'ihnyaqa kwaa. Juu vak'aiich'ii gwanlii aji
 gwits'iheenjyaa geenjit yalak gwantl'eehaandal
 ts'a' nijin nakhwan t'ee gwat'oohchy'aa ji'
 nakhwats'igeheenjyaa, jyaħts'a' gwik'iighai' juu
 naji datthak gwit'eehahchy'aa hee'yaa geenjit.
 15 Deħtly'aa Choh zhit jyaa digwinyaqa,
 "Juu manna luhchy'aa lejji teegwigwijjik naji
 manna luhchy'aa goovaa tr'ooniindhat kwaa,
 ts'a' juu jidii tsal zhriħ teegwigwijjik naji
 deegwahtsii t'ee gahahchy'aa aji googwahtsii
 goots'an nilii."

Titus ts'a' Dijyaa Najj haa

16 Deegwahtl'oo nakhwats'agoonya' gwiindhan
 gwik'it Titus chan nakhwats'oonya' niindhan
 t'oonchy'aa. Vit'eegwijyaħchy'aa, Titus
 gwats'oonya' niindhan aħtsii geenjit mahsi'
 nihthan. 17 Nakhwanineeħeedyaa ji' geenjit
 tr'oahkat akhai' aaha' nyaqa, adan aji Łyaa
 nakhwanineeshoozhi' niindhan. 18 Ch'izhii
 diichaa gwik'injiighit tr'igiinkhii zheh datthak
 giihil'ee ts'a' gwinzii Gwandak Nizji eegwaandak

giiyahnyaa, aji Titus haa k'eeheedik t'oonchy'aa.
 19 Jerusalem gwats'a' laraa tr'ihilii daj' dzaa
 gwa'an tr'igiinkhii zehh naji diinaa k'eeheedik
 geenjit gwitee tr'igiiyaahchii t'inchy'aa.
 Gwats'aroonya' gwiindhan gwigweheechy'aa
 geenjit Vit'eegwijyahchy'aa deerahoh'ee
 gwiindhan.

20 Ch'aran'iji diirahaanjyaa gwits'i' khaihlok
 k'eereheedal. Jii laraa lejii dinjii naji gwant'eiinlii
 nats'ahts'a' neerahaazhit gaageheendaii geenjit.

21 K'eegwaadhat vandee ts'a' gwinzii t'igwii'in
 aji gwik'it dinjii naji andee ts'a' gwinzii t'agoo'ya'
 gwiindhan.

22 Diichaa gwik'injiighit ch'ihlee khit jyaa
 dini'in varahnyaa ts'a' gwik'it t'ii'in chan goovaa
 heekhaa t'oonchy'aa. Lyaa shoo haa gwik'it
 t'asho'ya' nindhan. 23 Titus t'ee shijyaa nilii ts'a'
 nakhwats'ihnyaa aji shits'inyaa t'inchy'aa. Jii
 ch'izhii gwik'injiighit zhit naji yaaneehiidal naji
 tr'igiinkhii zehh geetr'agwagwah'in haa Christ
 deegihil'ee t'iginchy'aa. 24 Ch'eet'igwiniindhan
 gooveenjit khwa'iji ts'a' nakhwashootrahiji aji
 zhyaa t'igwinyaa kwaa goots'a' gwagoohkiji.

9

Jerusalem gwizhit Gwik'injiighit Naji Eenjit Laraa Khaihlan Niriinlii

1 Jii Jerusalem gwizhit gwik'injiighit naji
 gooveenjit laraa khaihlan niriinlii geenjit
 nakhwats'a' ch'adit'oo gwat'aachy'aa kwaa.

2 Lyaa gwats'oihnyaa' nohthan gaashandaii,
 geh'an nakhweech'ih'in t'ihnyaa, last year

daj' Macedonia nahkat gwizhit gwik'injiighit najj "Achaia (Greece) nahkat gwats'an* gwik'injiighit najj nakhwats'a' laraa nigiheelyaa." goovaihnyaa, ajj geh'an juk lej' najj gwits'igiheenjyaa gwik'eegwagwandaii. ³ Jii laraa nakhweenjit khaihlan niriinlii haa diichaa gwik'injiighit najj nakhwats'a' giiheelyaa ts'a' nakhwantl'eegiiyeheelyaa. Nakhweech'ih'in ajj Macedonia najj zhyaa t'ihnyaa kwaa gaageheendaii geenjit.

⁴ Macedonian gwizhit gwik'injiighit najj lat shaa neehidal haa zhat k'eeriidal gwiizhit tth'aii hee laraa khaihlan nohki kwaa lee ji', oozhii shats'an hohtsyaa ts'a' nakhwan chan gwandaa oozhii hohlyaa. Nakhweech'ih'in chan zhyaa t'ihnyaa lee gwik'igahaandal. ⁵ Ajj laraa khaihlan noolii chy'aa veenjit diichaa najj shits'ii nakhwats'a' naha'aa. Jyachts'a' geh'an nijin k'eihdik ji' ajj laraa zhat heedlyaa. Jii laraa nakhwan gwantl'oihlyaa ohnyaa geh'an gwizhrjh gwantl'oolii t'inchy'aa.

⁶ Ajj gwik'it dinjii gwanzhjh nahshii ajj gwintsal gweekshii ji' natsal zhrih ooheendal, gaa juu gwantl'oo gweekshii ji' t'ee lyaa gwintl'oo vats'an gweheelyaa t'oonchy'aa gaakhwandaii. ⁷ Nakhwatee gwagwaanchy'aa ts'a' deegwahtsii nohthan gwagwahtsii haa gwantl'oonjii. Gwantl'oonjii nindhan kwaa ji' gwantl'oonjii shrq', akwat gwantl'oonjii narahnyaa geenjit chan gwantl'oonjii shrq'. Vit'eegwijyahchy'aa juu shoo nilii haa gwantl'oiinjii nindhan geenjit

* **9:2** Corinth kwaiik'it gwachoo t'ee Achaia nahkat gwizhit goo'aii.

gwantl'aanjii najj lya eet'iindhan t'oonchy'aa.
⁸ Ajjts'a' Vit'eegwijaḥchy'aa jidii t'ohchy'aa
 datthak nakhwats'an hahtsyaa t'oonchy'aa it'ee
 shri' gweedhaa datthak naach'igweheelyaa ts'ajj
 valak gaa zhyaa vaa gwantl'eehaandak t'oonchy'aa.

⁹ Dehtly'aa Choh zhit jyaa digwinyaa,
 "Vit'eegwijaḥchy'aa t'ee gwintl'oo
 neeshraahchy'aa najj
 ts'a' jidii t'egaahchy'aa kwaii goovantl'ahchak
 t'oonchy'aa.

Vich'eegoonzhrii ndaagwaa'n'ajj' kwaa t'inchy'aa."

¹⁰ Vit'eegwijaḥchy'aa t'ee gwanzhij nahshii
 najj gwanzhij gahaahshii goovantl'einlii
 ts'a' ajj ts'an luhchy'aa gihee'aa geenjit chan
 goovantl'ahtsit t'oonchy'aa. Ajj gwik'it nakhwan
 t'ee gwinzii t'akhwa'yaa geenjit ch'eegoonzhrii
 nakhwantl'ein'ajj t'inchy'aa. ¹¹ Aaha', lya
 gwintl'oo gwantl'ee hoondal geenjit gwintl'oo
 nakhwats'an gweheelyaa. Jii laraa gwantl'oolii ajj
 juu yit'eehaahchy'aa najj antl'eerinlii daj' gwintl'oo
 mahsi' choh ginyaa haa Vit'eegwijaḥchy'aa
 ts'a' deegahah'aa. ¹² Jii laraa vaa neekwat
 gwinzii t'igweheenjyaa: ts'a' Jerusalem
 gwizhit gwik'injiight najj yit'eehaahchy'aa
 najj geenjit giyahoondal, ajj geh'an chan lej
 najj Vit'eegwijaḥchy'aa ts'a' gwintl'oo mahsi'
 choh giheenjyaa. ¹³ Ajj laraa gwantl'oolii haa
 Vit'eegwijaḥchy'aa ts'a' deegwigwihl'ee geh'an
 vich'eegoonzhrii khwa'yaa. Jii laraa gwantl'oolii
 ajj Christ Vagwaandak Nizij k'eegohthat
 geh'an t'akhwa'in gaagwehendaii. ¹⁴ Ts'a'
 Jerusalem kwaiik'it gwizhit gwik'injiight
 najj Vit'eegwijaḥchy'aa vich'eegoonzhrii

jiintsii akhwa'ii nakhwagaah'in geh'an
 ch'et'igwiniindhan haa nakhweenjit khadigige-
 heejyaa t'iginchy'aa. ¹⁵ Vit'eegwiyahchy'aa
 Didinji' diits'a' naahchijj geenjit mahs'l' choo, ginjik
 gaa andaa t'igwiizhik.

10

Paul Ideenjit Ginkhii

¹ Nakhwaadhiidii kwaa dajj', nakhwalat najj
 naajat kwaa shohnyaq, ts'a' nakhwaadhiidii
 gwiizhit oozhii nilii chan shohnyaq, gaa
 shij Paul, nakhwats'a' ch'eegoonzhrijj ts'a'
 ch'eeshroonchy'aa zhit Christ vik'iighai'
 nakhwats'a' ch'oodooshakwat, ² jii gwik'it gooli'
 nihthan kwaa, gaa nakhwats'a' hoiizhii ji' zhit juu
 dinjii dzaa nankat gwidinjii k'it t'ii'in diigoonyaa
 najj ts'a' naljat kwaa haa gwint'aii goots'a'
 gihihkhyaa t'oonchy'aa. ³ Dinjii tr'inlii gaa
 dzaa nankat gwirich'ijj li'deegwidlii t'igwinyaq, gaa
 dzaa nankat gwiky'aa nich'itsirahthat t'igwinyaq
 kwaa. ⁴ Tr'aanduu nijin gwint'aii goont'a' ajj
 neet'eerahathal geenjit dzaa nankat gwat'aii
 t'eegwaahchy'aa kwaa gaa Vit'eegwiyahchy'aa
 vat'aii t'eegwaahchy'aa. ⁵ Vit'eegwiyahchy'aa
 vat'aii t'eegwaahchy'aa haa dinjii najj
 Vit'eegwiyahchy'aa haagiheendaii gwits'i', oots'it
 haa geegoogahtan najj gaiigoorahahtsyaa,
 ts'a' Christ k'eegwagwahthat goorahtsii
 gwiizhit gwinzii Vit'eegwiyahchy'aa ky'aa nin-
 jich'igiheedhat ts'a' deenyaq giik'eegwahahthat
 geenjit geech'arogahtan t'igwinyaq. ⁶ Nakhwan
 datthak ts'a' diik'eegohthat dhoodlit t'ee' juu

tth'aii hee diik'eegwahthat kwaa ji' ajii najii googwarahaahshii t'oonchy'aa.

⁷ Nakhwan ajii nats'aa dinjii eeyiichy'a' gwik'it dinjii nilii dohnyaa. Khaiinjigihil'ee haa Christ vats'an ihii ginyaa najii gook'it diikhwan chan Christ vats'an tr'iinlii ajii gaahakhwandaii gwizhrh goo'aii.

⁸ K'eegwaadhat t'aih diinant'eiin'aji ajii ashoo'ahii k'it t'ihnyaa, ajii gwa'oozhii ahii kwaa t'oonchy'aa. Jii t'aih t'ee vaa nakhwagwik'injigwiighit niint'aii tr'ahahtsyaa geenjit t'inchy'aa, ts'a' nakhwat'aii natsal tr'ahahtsyaa geenjit t'inchy'aa kwaa.

⁹ Nakhwahaajat geenjit dehty'aa kwaii nakhwats'a' diht'oo t'ishi'in kwaa. ¹⁰ Nakhwatee nakhwalak najii t'ashagahnyaa, "Paul dehty'aa daant'oo zhit lyaa nint'aii ts'a' nakhwats'a' k'eedeegwaadhat k'it t'inyaa gaa adan nqh'in ji' vat'aii kwaa gwiizhit viginjik chan nint'aii kwaa t'inchy'aa. Vadrai gaa ninjich'ohthat kwaa shohnyaa."

¹¹ Zhit juu jyaa diginyaa najii goovaaraadii akwat goots'a' dehty'aa darant'oo haa nihk'it t'agoonchy'aa ts'a' dinjii najii deegwinyaa t'igwinyaa gaagiindaii kwaa t'iginyaa.

¹² Duuyeh zhyaa jii dinjii najii idigihil'ee ginyaa gwik'it shant'ee jyaa t'ihchy'aa dihnyaa t'oonchy'aa. Zhyaa nihlandaa tr'iinzii giindhan t'iginyaa, deegwaht'oo zhyaa googwizhi' kwaa.

¹³ Jii t'aih diinant'eerin'aji kwaa gwiizhit duuyeh ideech'iri'in t'oonchy'aa. Vit'eegwijyahchy'aa doo'ya' diinoonyaa aji gwik'it t'igwehee'yaa aji geenjit, nakhwatee nakhwaa gwitr'it t'agwarahah'yaa t'igwii'in.

14 Tr'ihkhith nakhwats'a' k'eedeegwaraadhat t'igwinyaa kwaa, aji geh'an diikhwan t'ee tr'ookit, Christ Vagwandak Nizii haa niighit gwats'an nakhwats'a' tr'ahaajil t'igwii'in. 15 Ch'izhii dinjii vigwitr'it gwinzii aji shii t'ishizhit dihnyaa t'ihnyaa kwaa, gaa nakhwak'injigwiighit aji nqshii gwiindhan ts'a' nakhwatee diigwitr'it gwandaa nitsii heelyaa. Gweedhaa datthak Vit'eegwijyahchy'aa t'aih dahtsii diinantl'eiin'aji aji gwagwahtsii tr'agwarah'in t'igwii'in. 16 Aji ji' ch'adanh nahkat niighit gwaraah'in kwaa gwa'an Gwandak Nizii eech'oorahahchyaa. Izhit ji' ch'izhii dinjii naji zhat gwa'an diinehkii k'eedhijil naji zhat gaanagoh'aji kwaa diigahaanjyaa kwaa.

17 Jii Dqhtly'aa Choh zhit jyaa digwinyaa, "Dinjii juu ideech'oo'ya' nindhan ji' K'eegwaadhat deezhit aji gwideech'i'in." 18 Nijin dinjii ideech'i'in dai' aji gwireechyaa kwaa, gaa nijin K'eegwaadhat dinjii gwinzii t'ii'in nyaa dai' lyaag wihil'ee t'oonchy'aa.

11

Paul ts'a' Tr'ihil'e' Adaa'ji Naji

1 Gwintsal nalkhii ky'aa gihkhii gaa nihk'it tth'ail hee gihikhhyaa aji geenjit shoodqohk'ii ji' nahoihnyaa. 2 Geenookhwaltan gwik'iighai' Christ vik'injuhkhith ts'a' juk it'ee vats'an qhii. Christ vats'a' hohdaa gwats'a' nakhwagwik'injigwiighit akhagahohjyaa gwits'i' nakhwak'aaltii t'oonchy'aa, dinjii vichi' tr'ooheendal gwats'a' gwinzii yak'aqhtii gwik'it nijin dakai' haagweheechy'aa gwats'a' haazhii ji' nich'it nizii

nili haa gwats'a' heekhaa geenjit. ³ Googaa nihk'it li'deegwidlii ts'a' shroodiinyaꝯ Christ vats'an qhꝯ, vihleenakhwarahaadlii ji' aꝯ gitr'ih'ee. Tr'injaa Eve* oozhii, aꝯ gyuu, yats'a' oots'it ts'a' yininjigweelzhii aꝯ gwik'it t'anakhwaroolyaa shrq' nihthan. ⁴ Deenakhwarahnyaꝯ aꝯ datthak zhyaa gwik'injuhkhith, ch'izhii Jesus ginyaꝯ ts'a' eech'agooꝯhtan akwat Ch'ankey'aa Shroodiinyaꝯ ch'ijuk t'inchy'aa akwat Gwandak Nizii ch'ijuk t'inchy'aa kwaii eegiginkhii gaa nihk'it gook'injuhkhith.

⁵ Gaa jii Tr'ihif'e' adaa'ii choo vohnyaꝯ naꝯ goovandaa tr'agwal'ya' t'oonchy'aa. ⁶ Dinjii naꝯ andah gwinzii gihkhii kwaa, gaa jidii eegiihkhii t'ihnyaꝯ gaashandaii. Gwinleꝯ nakhwandah jyaa digwinyaꝯ akwat juk gwandaa it'ee datthak gaakhwahandaii goo'aii t'oonchy'aa.

⁷ Nakhwats'a' khazhak t'ihchy'aa gwik'iighai' nakhwahool'ee gaakhwandaii. Vit'eegwijyahchy'aa Vagwandak Nizii eenokhwaatan dai' laraa haa shagohkwat nakhwaihnyaꝯ kwaa t'oonchy'aa. Jii jyaa dishi'in dai' geenjit gwiizuꝯ kwaa t'oonchy'aa!

⁸ Nakhwaa dhiidii dai', ch'izhii tr'igiinkhii zheh gwats'an nakhwats'ihihjyaa geenjit laraa sheenjit oodhoojik. ⁹ Nijin neeshraakchy'aa gwiizhit nakhwaa gwihch'ii dai' shats'ohnyaꝯ nakhwaihnyaꝯ kwaa. Diichaa gwik'injiighit Macedonia gwats'an k'eegiidal dai' laraa shant'eeginlii. Ch'ihlok gaa shats'ohnyaꝯ nakhwaihnyaꝯ kwaa ts'a' duuyeh ch'ihlok

* **11:3** Aꝯ tr'injaa tr'ookit iltsaꝯ t'ee Eve oozhii.

gaa shats'ohnyaꝯ nakhwaihnyaꝯ t'oonchy'aa.

¹⁰ Achaia nahkat datthak Christ shizhit hi'didlii nilii aꝯi geh'an nakhwats'an laraa oodhiijik kwaa geenjit geechi'in akhagoihnyaꝯ t'oonchy'aa.

¹¹ Nakhweet'ihthan geh'an jii jyahts'a' nakhwats'a' giikhii t'ihnyaꝯ. Vit'eegwijyaꝯhchy'aa nakhweet'ihthan gaandaii t'inchy'aa!

¹² Tr'ihil'e' adaa'ii naꝯi googwitr'it ts'a' aꝯi diigwitr'it haa nihk'it t'oonchy'aa ginyaꝯ ts'a' ideech'igi'in naꝯi jyaa diginyaꝯ kwaa goohahtsyaꝯ gwats'a' datthak jyaa dishi'yaa t'oonchy'aa.

¹³ Jii dinjii naꝯi Tr'ihil'e' giinlii adagaa'ii t'igii'in. Christ vitr'ihil'e' giinlii adagaa'ii haa tsinteenakhwagahkaii t'igii'in.

¹⁴ Googaa deegwii'in gaashandaii, Satan gaa zheekat gwich'in ch'ahndit adaa'ii haa tsinteech'ahkaii t'ii'in.

¹⁵ Aizhit geh'an vitsyaa naꝯi gaa Christ vitr'ihil'e' giinlii adagaa'ii jyaa digihee'yaa geenjit aꝯi goovaagogwantrii kwaa t'igiiinchy'aa. Nan ndaagwaꝯ'aꝯ' ji' deegee'ya' geenjit lyaꝯ ch'andaa khaiinjich'igiheeghit t'iginchy'aa.

Paul Tr'ihil'e' Nilii Geenjit Khaiinjich'iight

¹⁶ Jii chan hee gwik'it t'ineehihjyaa, nakhii shohnyaꝯ ji' gaa nihk'it shoodoꝯhk'ii, dinjii nahkii ginkhii oodooꝯhk'ii gwik'it gwintsal idech'ihih'yaa aꝯi shoodoꝯhk'ii.

¹⁷ K'eegwaadhat idech'irii'in gitr'ii'ee gaashandaii gaa shii aꝯi nakhii k'it t'ishi'yaa.

¹⁸ Ch'izhii dinjii leꝯi naꝯi deegee'ya' geenjit eedeech'igii'in geh'an shant'ee chan gwik'it t'ihihjyaa.

¹⁹ Nakhwan aꝯi shigwizhi' gwanlii nohthan gwiizhit dinjii nahkii ginkhii naꝯi oodooꝯhk'ii!

²⁰ Gootsyaa chan oꝯhii,

nakhwagant'an ts'á' deenakhwagoo'ya' giindhan datthak gwik'it t'anakhwagah'in, nakhwats'an datthak chan teegwagwəhji, ts'á' nakhwandaa giinzii giindhan googaa nihk'it goodoohk'ij. ²¹ Diikhwan əj jyaa digwehee'yaa geenjit diit'aii kwaa gweheenjyaa geenjit oozhii tr'iinlii.

Gaa jidii geenjit ideech'igi'in əj diikhwan ji' gaa dinjii nahkhii ginkhii k'it ideech'irehee'yaa t'oonchy'aa. ²² Hebrews tr'iinlii ginyəə lee ʎyaa t'iginyəə? Shant'ee Hebrew ihkii t'oonchy'aa. Israel gwich'in tr'iinlii ginyəə lee ʎyaa t'iginyəə? Shant'ee Israel gwich'in ihkii t'oonchy'aa. Abraham ts'an deedhaa tr'iinlii ginyəə lee ʎyaa t'iginyəə? Shant'ee Abraham ts'an deedhaa ihkii t'oonchy'aa. ²³ Christ vik'it tr'eedaa ginyəə, gaa shij əj goovandaa Christ veenjit gwitr'it t'agwal'in, gwinləj chan zeh gwaazhəj iid', gwinləj chan sharahtrii, gwinləj chan khaiinjii shəhdaa tr'igwiriin'əj, jii haa goovandaa Christ vitsyaa ihkii t'oonchy'aa. ²⁴ Ch'ihłoanli' (Five) gwitee gwəəəchy'aa chan Jews nəj tik-daa tin vanchoh nak'ah kwaa (39 lashes), viitrii haa shagahtrii t'oonchy'aa. ²⁵ Roman nəj k'aii luhts'ik haa tik gwagwaanchy'aa ndaanihlik shigiltrii. Shəhdaa tr'agwagwahee'aa geenjit ch'izhii dinjii nəj kii haa ch'ihłok chan shagoinkit, tr'ihchoo chan tik gwagwaanchy'aa khaiinjii shaachinlit ts'á' ch'ihłok drin, ts'á' təə haa chuj choh kat neeteeshahahchik goodlit t'oonchy'aa. ²⁶ Gwinləj cheeshandak gaa zhit gwa'an niighit k'eeshozhii. Dinjii shats'an ch'igiheen'ij gwik'eegogwandaii ts'á' han gwideetaa nihihshyaa gaa chuj lej ndak t'iizhik shaa nankat gwa'an chuj

teehilkhaii. Shalak Jews akwat Gentiles najj gaa tsint'ishigeheelyaa gwik'eegwagwandaii. Gwinlejj chan zhit nangwinjir gwa'an akwat kwaiik'it gwachoo gwizhit ts'a' gwiizhit chuy choh kat gwa'an gaa datthak khaiinjii niidhat. Chuy choh kat gwint'aii ahtr'aii haa gwiizuy gwa'ya'. Dinjii gwik'injiighit kwaa gaa gwik'injiighit nyaq najj gaa tsint'ishigeheelyaa gwik'eegwagwandaii.

²⁷ Gwint'oo tr'agwa'in geh'an shakat gwa'an gwilts'ik ts'a' gweedhaa datthak ch'ishandak gwiizhit gwinzii chan dhiichij kwaa. Gwinlejj chan chuy doiikhii ts'a' shizhit gwilts'ik shih ehdan t'iichy'a', ts'a' gwinlejj gwihihchy'aa gwishi'ij kwaa ts'a' gwinlejj chan gwach'aa niindhaa shi'ij kwaa geh'an chan ihluu. ²⁸ Jyaa dihchy'aa googaa drin gwhite gwaanchy'aa zhit gwa'an tr'igiinkhii zeh datthak, gooveenoiizhii ts'a' shit'injigaahchy'aa geh'an goveenjit tr'igwihdii.

²⁹ Nakhwatee ch'ihlee vat'aii kwaa daj' shant'ee shat'aii kwaa gohtsii t'oonchy'aa. Nakhwatee ch'ihlee tr'agwaanduu tr'agwah'in daj' shidrii zhit lyaa gitr'iih'ee, gwiizhit shik'ij gwanlii.

³⁰ Zhit gwa'an geech'ishi'yaa ji', deegwaht'oo shat'aii kwaa ajj geech'ishi'in ts'ajj gweheezyaa.

³¹ K'eegwaadhat Jesus Viti' Vit'eegwiyyahchy'aa ndaagwa'aj' kwaa gwats'a' datthak tr'ihil'ee ajj li'didlii haa gihkhii shaandaii t'oonchy'aa. ³² Shij, Damascus kwaiik'it gwachoo dhiidii daj', King Aretas zhat nahkat gwats'a' k'eedeegwaadhat nilii t'ee kwaiik'it Damascus gwizhit gwats'a' k'eedeegwaadhat nilii ajj kwaiik'it nihdeegweedii gwadaaj' gwa'an dinjii sheenjit gwak'aahtii najj ihdlii, zheegwaazhraj' nashagahahchyaa geenjit.

³³ Gaa ąjį kwaiik'it gwikhyųų gwa'an vinjyaa'yaa dha'aii ąjį k'iizhak t'oo tyah zhit cheeshagahchjį gwik'iighai' goołeech'ahol'jį t'oonchy'aa.

12

Paul Gaandaii Gwiizhit Gineiinyaa K'it Gwah'ya'

¹ Jii geech'ishi'in łyaa gwahkhii t'ihnyąą, googaa nihk'it zhyaa shoodqohk'jį. K'eegwaadhat vats'an jidii shindee ts'ą' gwigwiilkjį akwat Vit'eegwiyjyąhchy'aa shats'ą' gigweekjį kwaii geegihikhyyaa. ² 14 years gwanaa dąj' nijin zheekat Vit'eegwiyjyąhchy'aa gwich'jį ąjį ch'andaa t'agwahtthee gwa'an, Vit'eegwiyjyąhchy'aa gwats'ą' nashąhchjį ts'ą' gwintsal iidi'. ³ Shatthąj' haa zhat gwał'ya' ts'ą' akwat shanky'aa haa zhat gwał'ya' nats'ąą t'ishizhik gaashandaii kwaa, Vit'eegwiyjyąhchy'aa zhrjį gaandaii. ⁴ Nats'ahts'ą' zheekat niighit gwał'ya' gaashandaii kwaa gaa łyaa gwinzii ch'iihahchik gwiihtth'ak, dinjii geegiheekhyaa geenjit gaa gwakwaa. ⁵ Jii deeshizhik geenjit ideech'qol'ya' nihthan gaa duuyeh gwik'it t'ihnyąą. Deegwaht'oo vehdan shat'aii kwaa ąjį geech'ihih'yaa. ⁶ Gwinlejj gwinzii t'ishi'in nihthan ideegihikhyyaa gaa nalkhii ts'ą' t'ihihjyaa kwaa, gaa li'didlii haa gihikhyyaa t'ihnyąą. Googaa jyaa dihihyyaa kwaa. Gwandaa shahoo'h'ee nakhwaihnyąą t'ihnyąą kwaa, nats'ąą gwjįhdaii ts'ą' jidii eegiihkhi kwaii k'iighai' gwinzii gaahakhwandaii geenjit t'ihnyąą.

⁷ Vit'eegwiyjyąhchy'aa k'eegwiichy'aa gwinlejj shats'ą' gwigweekjį ąjį zhit, tr'ihkhit

khaiinjihool'ee ky'aa ideegihikhyyaa gwits'ì, Satan neeyahah'ak aji khaiinjich'ishahahthat geenjit shats'ą' hi'e'. ⁸ K'eegwaadhat, tik agwaanchy'aa laa shihleegwihii'aji vaiinya'. ⁹ Jyaa vaihnyaa gwiteegwaanchy'aa datthak, "Shich'eegoonzhrii zhrìh t'aahchy'aa." shahnyaa. "Nat'aii kwaa daì' gwandaa shat'aii t'aahchy'aa t'oonchy'aa." Aji ts'ą' juk Christ vik'iighai' shat'aii gweheelyaa geenjit shat'aii kwaa adashoo ahji. ¹⁰ Nijin Christ veenjit tr'agwal'in geenjit shats'ą' gwiizuü girinkhii, ts'ą' khaiinjich'ashagahthat daì', Christ vik'injikhhit geenjit shagwagwahshii ts'ą' shaa gwagwanrii, shat'aii kwaa geenjit shoo ihii. Nijin shat'aii kwaa daì' Christ k'iighai' shat'aii gwanlii gaashandaii.

Paul ts'ą' Corinth Najj haa Gwinzii Nihlaagwagwahtsii

¹¹ Nakhii ky'aa ideegiihkhi shohtsii t'oonchy'aa. Jidii gwitr'it datthak nakhweenjit tr'agwal'ya' geenjit dehtly'aa kat sheenjit gwadqht'oo jaghai? Gwiintsii sheegoo'aii kwaa, gaa jii Tr'ihil'e' adaa'ji choo najj chan shandaa hil'ee kwaa t'oonchy'aa. ¹² Nijin nakhwaa dhidii daì' khadhalchi' kwaa haa gwinleji geegwaroolii kwaa nihlehjuk t'iichy'aa t'ishizhit, aji gwik'iighai' t'ee Tr'ihil'e' ihii gaakhwandaii. ¹³ Ch'adanh tr'igiinkhii zheh gwa'an gwizhrìh goot'injyaalchy'a' gaa nakhwan aji nakhwat'injyaalchy'aa kwaa, aji gwiizuü t'ishizhik kwaa t'oonchy'aa.

¹⁴ Juk et'ee tik googwaanchy'aa nakhweeninee-hihdyaa, gwik'it goo'aii ts'ą' nakhwat'ehaalchy'aa

geenjit t'ihnyaꝯ kwaa. Jidii akhwa'ijj kwaii nihthan kwaa gaa nakhwan aijj, shaa khohlyaa nahoihnyaꝯ. Tr'iinin naꝯj digiiyehghan eenjit shih goonjii gwit'eegaahchy'aa kwaa, gaa ch'iyehghan naꝯj digigii naꝯj eenjit shih gooheedal goo'aii t'oonchy'aa aijj gwik'it nakhwak'eehaatyaa goo'aii. ¹⁵ Deegwahtl'oo nakhweet'ihthan gaakhwandaii, gaa nakhwan aijj gwehkijj daꝯ' sheet'ohthan gwik'it sheet'ohthan kwaa, gaa nihk'it shoo ihl'ii haa jidii shi'ijj datthak haa nakhwats'ihihjyaa ts'a' nakhweenjit ji' gaa nihihthaa t'oonchy'aa.

¹⁶ Nakhwan datthak gwintl'oo nakhwat'aalchy'aa kwaa dohnyaꝯ. Nakhwatee dinjii lat shitr'ii'ee naꝯj nakhwaninjigwalzhii ts'a' nakhwats'a' oiints'it shagahaanjyaa t'igiinchy'aa. ¹⁷ Jyaa dishi'in kwaa t'oonchy'aa! Dinjii nakhwats'a' nanalzhit naꝯj chan zhyaa deenakhwaroh'ya' giindhan gwik'it t'anakhwagahah'yaa geenjit nakhwats'a' nineegoovalzhit t'ishi'in kwaa. ¹⁸ Nijin Titus nakhwats'a' hinkhaii vaihnyaꝯ ts'a' dinjii ch'ihlee gwik'injiighit chan nakhwats'a' naalchijj daꝯ' deenakhwaroh'ya' giindhan datthak gwik'it t'anakhwagahah'yaa lee t'ishi'in? Lyaa nakwaa gwich'in nihthan!

¹⁹ Diikhwan gweedhaa datthak gwinzii t'igwii'in gwinyaꝯ t'igwinyaꝯ kwaa. Christ aijj vitsyaa tr'iinlii ts'a' Vit'eegwiyaꝯhchy'aa deegwinyaꝯ datthak diiniitth'ak gaagwiindaii, shijyaa veet'ihthan naꝯj jii deegwii'in datthak t'ee nakhweenjit t'igwii'in. ²⁰ Nijin nakhweeninehdii ji', jidii gwaal'in gitr'ihih'ee gwich'in nihthan,

ajj geenjit deeshi'yaa gatr'ahoh'ee t'oonchy'aa. Nihzheedqo'ee, nihhihts'a' gwiizuü t'akhwa'in, nakhwak'ij gwanlii haa nihloohzhral, nakhwan zhrjh idineech'ach'oodhat, ts'a' nihleegqoqhkhi, gwiizuü nihts'a' goohkhii, ts'a' ihsij chan nohthan, ts'a' nihghootee gwiizuü t'akhwa'in kwaii datthak gwaha'yaa gwich'in nihthan. ²¹ Nijin nakhweeninehdii ji' juu vatr'agwaanduu gwanlii najj gwehkij daj' gwats'an dagatthaj' haa gwiizuü gwitr'it t'agoogwah'in ajj gihleegihijyaa kwaa geh'an shidrii tr'igwiheedii ajj geh'an Vit'eegwijyahchy'aa chan hee nakhwandaa ihsij kwaa gaashahandaii gwich'in nihthan.

13

Paul Khaiinkqo Goots'a' Ch'adaqqntl'oo Daj' Gooveiinyq'

¹ Juk t'ee tik agwaanchy'aa nakhwanineehi-hdyaa. Dəhtly'aa Choh zhit jyaa digwinyaa, "K'eegwiichy'aa gwiizuü t'igwiizhit ji' dinjii neekwaii akwat tik najj gwah'ya' ji' t'ee li'deegwidlii t'igwiizhik." Corinth kwaiik'it gwizhit deegii'in lejij najj gwah'ya'. ² Khaiinkqo zhit nakhweenihshee daj' zhit juu tr'agwaanduu vigwitr'it gwanlii najj jyaa dakhwa'in kwaa goovaiinyä'. Aijts'a' juk chan hee jyaa daneegoovahaihyaa t'oonchy'aa. Chan jyaa dineegoovaihnyaa ji' googwahaałshii t'iginchy'aa. ³ Christ vik'iighai' giikhii t'ihnyaa gaakhwandaii geenjit nakhwats'a' gwagwahalkyaa. Christ nakhwaa tr'agwah'in geenjit vat'aii kwaa t'inchy'aa nõkhya' shrq', gaa nakhwatee gwa'an

lyaa vat'aii jiintsii t'inchy'aa. ⁴ Nihk'ataa'ee (Cross) kat gigiiyahtsak daꞑ' vat'aii kwaa zhit niindhat gaa, Vit'eegwijyaꞑhchy'aa vat'aii jiintsii k'iighai' juk gwandaii t'inchy'aa. Diikhwan t'ee gaa diit'aii kwaa gaa Vit'eegwijyaꞑhchy'aa vat'aii k'iighai' gwarandaii. Aꞑꞑ vat'aii haa nakhwaa gwitr'it t'agwarah'in t'igwii'in.

⁵ Nakhwa gwik'injigwiighit h'didlii nilii ji' geenjit gwinzii needadoon'in. Gwinzii needadaan'in ts'aꞑ' Jesus Christ vik'it dinjii inlii kwaa lee ji' Christ vik'it gwiindaii kwaa t'oonchy'aa.

⁶ Diikhwan aꞑꞑ Christ vik'it gwarandaii ts'aꞑ' Vit'eegwijyaꞑhchy'aa veenjit gwinzii t'igwii'in gooh'in ji' gweheezyaa. ⁷ Gwiizuꞑꞑ t'akhwa'yaa gwits'i' nakhweenjit Vit'eegwijyaꞑhchy'aa vats'aꞑ' kharigidiinjii. Nakhwats'aꞑ' Vit'eegwijyaꞑhchy'aa eenakhwaagwaraandak aꞑꞑ gwinzii t'igwiizhit geenjit nakhweenjit kharigidiinjii t'igwinyaꞑꞑ kwaa, gwinzii t'igwiizhit kwaa ji' gaa nakhwan aꞑꞑ nihk'it gwinzii t'akhwa'yaa geenjit t'igwinyaꞑꞑ.

⁸ Li'deegwidlii khith gwats'aꞑꞑ nireheedhat gwizhrꞑh goo'aii t'oonchy'aa. Li'deegwidlii datthak gwits'i' t'ohchy'a' shroꞑ'.

⁹ Lyaa nakhwat'aii gwanlii ji' diikhwan aꞑꞑ diit'aii kwaa geenjit shoo tr'iinlii.

Nakhwak'injigwiighit zhit nakhwat'aii neegweheelyaa geenjit nakhweenjit kharigidiinjii t'oonchy'aa. ¹⁰ Nakhweenihishyaa gwehkꞑꞑ nakhwats'aꞑ' jii deꞑtly'aa diht'oo t'ishi'in, nakhweenihshee ji' ginjik nint'aii haa nakhwats'aꞑ' gihihkhyaa kwaa geenjit t'ihnyaꞑꞑ. Neet'eehoodhal gwits'i', K'eegwaadhat t'aih shantleiin'aꞑꞑ haa nakhwat'aii goꞑsyaa nihthan.

Paul Khaiinkoꝝ Neegeedi'

¹¹ Shijyaa naꝝ nakhwadiweegoozú' ts'á' jii dehtly'aa juk khaiinkoꝝ nakhwats'á' dihtl'oo t'ishi'in. Ch'ijuk gwinzii tr'ineekhwajyaa deenakhwaihnyaa aꝝ gwik'it t'akhwa'in. Ginjik nizꝝ haa nihts'á' gohkhi, gwinzii nihlaa gwadhoh'aꝝ, tsinehdan zhit gwinzii nihlaa gohdai. Aꝝ ji' Vit'eegwijyaꝝhchy'aa vich'eet'igwiniindhan ts'á' tsinehdan haa nakhwaa heelyaa t'oonchy'aa.

¹² Dzaa gwik'injiighit naꝝ datthak nakhwadiweegoozú' nakhwagahnyaa t'oonchy'aa, ts'á' K'eegwaadhat vich'eet'igwiniindhan naa oolꝝ nihlohnyaa.

¹³⁻¹⁴ K'eegwaadhat Jesus Christ, vich'eegoonzhrii, ts'á' Vit'eegwijyaꝝhchy'aa vich'eet'igwiniindhan, ts'á' Ch'ankey'aa Shroodiinyaꝝ k'iighai' kheihlak qhꝝ!

Vit'eegwijyahchy'aa Vagwandak Nizij New Testament in Gwich'in (US:gwi:Gwich'in)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwich'in

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gwich'in [gwi], USA

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 978-1-61338-040-6

The New Testament

in Gwich'in

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

76f78026-a415-5a46-bbf9-abfff2b08023